I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1474/77 DER KOMMISSION

vom 30. Juni 1977

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 557/76 (2), insbesondere auf Artikel 3 und 6,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die mit Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 938/77 der Kommission vom 29. April 1977 (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1429/77 (4), festgesetzt worden.

Am 1. Juli 1977 läuft das Zuckerwirtschaftsjahr 1977/1978 an. Von diesem Zeitpunkt an muß bei der Berechnung der Währungsausgleichsbeträge, die für Erzeugnisse des Zuckersektors sowie für einige unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 (5), fallende Erzeugnisse und Waren gelten, den neuen Zuckerpreisen Rechnung getragen werden. Außerdem muß bei dieser Gelegenheit berücksichtigt werden, daß die neuen durch Verordnung (EWG) Nr. 878/77 (6) festgesetzten repräsentativen Kurse ab 1. Juli 1977 für den Zuckersektor gelten. Hierzu sind einige genauere Angaben angebracht.

Mit Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 vom 17. Mai 1977 (7) hat der Rat gemeinsame Vorschriften für Isoglukose eingeführt. Isoglukose ist ein Substitutionserzeugnis, das flüssigen Zucker aus der Verarbeitung von Zuckerrüben oder Zuckerrohr unmittelbar ersetzen kann. Sie steht in unmittelbarem Wettbewerb mit flüssigem Zucker, für den die Verordnung (EWG) Nr. 938/77 Währungsausgleichsbeträge festsetzt.

Da es Währungsausgleichsbeträge für Zucker gibt, sind demnach für Isoglukose auch Währungsausgleichsbeträge festzusetzen. Andernfalls könnte es zu Störungen im Handel mit diesem Erzeugnis kommen. Die genannte Verordnung (EWG) Nr. 938/77 ist daher zu ergänzen.

Mit Verordnung (EWG) Nr. 800/77 der Kommission vom 20. April 1977 (8), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 987/77 (9), sind neue Währungsausgleichsbeträge für einige unter die Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 fallende Waren eingeführt worden, die ab 4. Juli 1977 gelten sollen.

Nach Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommission vom 29. Mai 1975 über Durchführungsvorschriften für die Währungsausgleichsbeträge (10), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1234/77 (11), werden die Währungsausgleichsbeträge auf der Grundlage der gemeinsamen Preise errechnet. Bei Zucker muß infolge der mit Wirkung vom 1. Juli 1977 eingeführten Änderungen der Interventionspreis, erhöht um den Betrag der im Rahmen der Regelung über den Lagerkostenausgleich auf Zucker gemeinschaftlichen Ursprungs erhobenen Abgabe, berücksichtigt werden.

Damit diese neuen Ausgleichsbeträge angewendet werden können, sind sie entsprechend der Entwicklung der in Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Wechselkurse sowie den durch die Verordnung (EWG) Nr. 878/77 des Rates festgesetzten neuen repräsentativen Kurse festzusetzen. Der Übersichtlichkeit halber ist Teil 8 des Anhangs I erneut zu veröffentlichen.

---

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 67 vom 15. 3. 1976, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 110 vom 30. 4. 1977, S. 6.
(4) ABl. Nr. L 160 vom 30. 6. 1977, S. 44.
(5) ABl. Nr. L 141 vom 12. 6. 1969, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 106 vom 29. 4. 1977, S. 27.
(7) ABl. Nr. L 134 vom 28. 5. 1977, S. 4.
(8) ABl. Nr. L 97 vom 21. 4. 1977, S. 18.
(9) ABl. Nr. L 118 vom 11. 5. 1977, S. 12.
(10) ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.
(11) ABl. Nr. L 143 vom 10. 6. 1977, S. 9.

Die Verwaltungsausschüsse für Zucker und für Isoglukose haben nicht innerhalb der ihnen von ihren Vorsitzenden gesetzten Frist Stellung genommen ; die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen den Stellungnahmen der anderen betreffenden Verwaltungsausschüsse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

(1) Die Teile 7 und 8 des Anhangs I der Verordnung (EWG) Nr. 938/77 werden durch die Teile im Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 938/77 wird durch den Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 wird durch folgenden Satz ergänzt :

„Bei Zucker wird der Währungsausgleichsbetrag jedoch auf der Grundlage des Interventionspreises, erhöht um den Betrag der auf Zucker gemeinschaftlichen Ursprungs im Rahmen der Regelung über den Lagerkostenausgleich erhobenen Abgabe, errechnet."

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1977 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 30. Juni 1977

Für die Kommission

Der Vizepräsident

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl.	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR ZUCKER — ZUCCHERO SUIKER — SUKKER			— 100 kg —				
17.01 A (2)	6,30	17,0	1,17	4,661	0,837	3 750	20,62
17.01 A (3)	8,86	23,9	1,65	6,556	1,177	5 274	29,00
17.01 B (4)	7,39	20,0	1,38	5,472	0,983	4 402	24,21
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotto in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)						
17.02 ex D II (6)	0,0886	0,2390	0,0165	0,0656	0,0118	52,74	0,2900
17.02 E	0,0886	0,2390	0,0165	0,0656	0,0118	52,74	0,2900
17.02 ex F (7)	0,0886	0,2390	0,0165	0,0656	0,0118	52,74	0,2900
17.02 ex C II (8)	0,0886	0,2390	0,0165	0,0656	0,0118	52,74	0,2900
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE			— pour 100 kg de matière sèche — — for 100 kg on dry matter — — je 100 kg Trockenstoff — — per 100 kg di materia secca — — per 100 kg droge stof — — for 100 kg tørstof —				
17.02 D I	8,86	23,9	1,65	6,556	1,177	5 274	29,00
17.05 C I	8,86	23,9	1,65	6,556	1,177	5 274	29,00

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74. Toutefois, il est perçu lorsque les formalités douanières d'exportation sont accomplies dans un État membre autre que celui dans lequel le certificat d'exportation a été délivré.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74. It shall be levied, however, where the customs export formalities are completed in a Member State other than that in which the export licence was issued.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird. Der Währungsausgleichsbetrag wird jedoch erhoben, wenn die Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem anderen Mitgliedstaat als demjenigen abgewickelt werden, in dem die Ausfuhrlizenz erteilt wurde.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 non si applica alcun importo compensativo monetario. Quest'ultimo viene tuttavia riscosso se le formalità doganali d'esportazione sono espletate in uno Stato membro diverso da quello in cui è stato rilasciato il titolo d'esportazione.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen. Dit bedrag wordt echter wel geheven wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer in een andere Lid-Staat worden vervuld dan die waarin het uitvoercertificaat is afgegeven.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74. Det opkræves imidlertid, når toldbehandlingen ved udførsel er blevet foretaget i en anden medlemsstat end den, hvor eksportlicensen er blevet udstedt.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adopté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 51 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell' articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell' articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

(8) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

Other, excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.

Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8 — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a) (*)	7,23	15,50	1,06	4,102	1,699	4 902	22,01
17.04 D I b) 1 (*)	3,38	—	—	2,299	0,568	2 107	10,79
17.04 D I b) 2 (*)	4,84	—	—	3,284	0,822	3 029	15,46
17.04 D I b) 3 aa) (*)	6,31	15,50	1,08	4,270	1,076	3 950	20,13
17.04 D I b) 3 bb) (*)	6,64	16,50	1,13	4,419	1,175	4 177	21,15
17.04 D I b) 4 (*)	7,49	18,50	1,29	5,090	1,262	4 675	23,91
17.04 D I b) 5 (*)	7,79	20,00	1,37	5,416	1,243	4 808	25,04
17.04 D I b) 6 (*)	8,09	21,00	1,45	5,742	1,225	4 941	26,17
17.04 D I b) 7 (*)	8,11	21,50	1,49	5,903	1,137	4 877	26,42
17.04 D I b) 8 (*)	8,41	23,00	1,57	6,228	1,118	5 011	27,55
17.04 D II a) (*)	12,52	30,50	2,12	8,508	2,201	7 898	39,77
17.04 D II b) 1 (*)	10,56	28,00	1,92	7,777	1,514	6 383	34,30
17.04 D II b) 2 (*)	12,47	32,50	2,25	9,090	1,827	7 569	40,42
17.04 D II b) 3 (*)	11,86	31,50	2,16	8,702	1,689	7 160	38,58
17.04 D II b) 4 (*)	9,96	27,00	1,85	7,436	1,320	5 930	32,61
18.06 B I (*)	4,62	12,50	0,86	3,585	0,615	2 753	15,14
18.06 B II a) (*)	10,03	27,00	1,87	7,611	1,324	5 973	32,84
18.06 B II b) (*)	14,34	38,50	2,67	10,898	1,892	8 539	46,95
18.06 C I (*)	10,80	27,50	1,90	7,675	1,724	6 675	34,71
18.06 C II a) 1 (*)	3,99	—	—	2,950	0,530	2 373	13,05
18.06 C II a) 2 (*)	4,87	13,00	0,91	3,606	0,648	2 901	15,95
18.06 C II b) 1 (*)	8,82	24,00	1,64	6,619	1,168	5 253	28,88
18.06 C II b) 2 (*)	10,61	28,50	1,98	7,988	1,405	6 322	34,76
18.06 C II b) 3 (*)	12,33	33,00	2,29	9,304	1,630	7 341	40,37
18.06 C II b) 4 (*)	14,48	39,00	2,70	10,947	1,914	8 624	47,42

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I a)	17,74 (1)	48,00 (1)	3,30 (1)	14,274 (1)	2,359 (1)	10 568 (1)	58,10 (1)
18.06 D I b)	17,74	48,00	3,30	14,274	2,359	10 568	58,10
18.06 D II a) 1	10,17	27,50	1,89	7,661	1,346	6 058	33,31
18.06 D II a) 2	10,17	27,50	1,89	7,661	1,346	6 058	33,31
18.06 D II b) 1	31,40	84,50	5,84	23,937	4,139	18 703	102,84
18.06 D II b) 2 aa)	17,08	46,00	3,18	12,919	2,256	10 171	55,92
18.06 D II b) 2 bb)	31,40	84,50	5,84	23,937	4,139	18 703	102,84
18.06 D II c)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
19.04	6,86	14,50	1,01	3,896	1,614	4 656	20,90
19.08 B I a) (*)	4,43	—	—	3,278	0,589	2 637	14,50
19.08 B I b) (*)	7,97	21,50	1,48	5,901	1,060	4 747	26,10
19.08 B II a) (*)	2,38	—	—	1,302	0,581	1 611	7,23
19.08 B II b) 1 (*)	4,59	—	—	2,941	0,875	2 929	14,48
19.08 B II b) 2 (*)	11,68 (3)	30,00 (3)	2,08 (3)	8,038 (3)	1,802 (3)	7 154 (3)	37,71 (3)
19.08 B II c) 1 (*)	5,47	13,50	0,93	3,596	0,993	3 457	17,38
19.08 B II c) 2 (*)	12,57 (3)	32,50 (3)	2,25 (3)	8,694 (3)	1,920 (3)	7 681 (3)	40,61 (3)
19.08 B II d) 1 (*)	6,80	17,00	1,17	4,580	1,170	4 248	21,73
19.08 B II d) 2 (*)	13,90 (3)	36,00 (3)	2,49 (3)	9,677 (3)	2,096 (3)	8 473 (3)	44,96 (3)
19.08 B III a) 1 (*)	4,16	—	—	2,278	1,017	2 819	12,66
19.08 B III a) 2 (*)	13,02 (3)	33,00 (3)	2,26 (3)	8,650 (3)	2,175 (3)	8 100 (3)	41,69 (3)
19.08 B III b) 1 (*)	5,48	12,50	0,86	3,261	1,193	3 610	17,01
19.08 B III b) 2 (*)	12,58 (3)	31,50 (3)	2,18 (3)	8,359 (3)	2,120 (3)	7 835 (3)	40,24 (3)
19.08 B III c) 1 (*)	7,70	18,50	1,27	4,901	1,488	4 929	24,26
19.08 B III c) 2 (*)	13,46 (3)	34,50 (3)	2,38 (3)	9,182 (3)	2,138 (3)	8 285 (3)	43,32 (3)
19.08 B IV a) 1 (*)	5,94	12,50	0,87	3,254	1,453	4 027	18,08
19.08 B IV a) 2 (*)	10,67	25,50	1,75	6,653	2,070	6 843	33,57
19.08 B IV b) 1 (*)	6,67	15,00	1,03	3,912	1,484	4 415	20,62
19.08 B IV b) 2 (*)	12,94	32,00	2,22	8,473	2,258	8 117	41,24
19.08 B V a) (*)	7,12	15,00	1,05	3,905	1,743	4 832	21,70
19.08 B V b) (*)	7,42	16,50	1,13	4,235	1,716	4 957	22,79
21.07 C I (*)	4,62	12,50	0,86	3,585	0,615	2 753	15,14
21.07 C II a) (*)	10,03	27,00	1,87	7,611	1,324	5 973	32,84
21.07 C II b) (*)	14,34	38,50	2,67	10,898	1,892	8 539	46,95
21.07 D I a) 1	21,67	58,50	4,03	17,509	2,881	12 909	70,98
21.07 D I a) 2	32,31	87,00	6,01	24,651	4,258	19 245	105,81
21.07 D I b) 1	1,93	—	—	1,556	0,256	1 147	6,31
21.07 D I b) 2	3,95	—	—	3,013	0,520	2 352	12,93
21.07 D I b) 3	28,72	77,50	5,35	21,912	3,785	17 106	94,06
21.07 D II a) 1	24,08 (4)	65,00 (4)	4,48 (4)	19,455 (4)	3,202 (4)	14 343 (4)	78,86 (4)
21.07 D II a) 2	34,92	94,50	6,50	28,209	4,642	20 797	114,35

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D II a) 3	44,55	120,00	8,29	35,991	5,923	26 535	145,90
21.07 D II a) 4	63,82	172,50	11,80	51,555	8,484	38 009	208,99
21.07 D II b)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)
21.07 F II a) 1	7,18	19,50	1,34	5,478	0,946	4 277	23,51
21.07 F II a) 2 aa)	9,56	24,50	1,69	6,780	1,527	5 887	30,75
21.07 F II a) 2 bb)	10,74	27,00	1,86	7,431	1,818	6 693	34,36
21.07 F II a) 2 cc)	11,93	29,50	2,04	8,082	2,108	7 498	37,98
21.07 F II b) 1	8,42	23,00	1,57	6,396	1,111	5 015	27,57
21.07 F II b) 2 aa)	10,44	27,00	1,85	7,435	1,645	6 415	33,65
21.07 F II b) 2 bb)	11,63	29,50	2,03	8,086	1,936	7 220	37,26
21.07 F II c) 1	9,39	25,50	1,75	7,117	1,241	5 595	30,76
21.07 F II c) 2 aa)	11,77	30,50	2,10	8,419	1,822	7 206	38,00
21.07 F II c) 2 bb)	12,66	32,50	2,23	8,907	2,040	7 810	40,71
21.07 F II d) 1	11,17	30,00	2,08	8,428	1,476	6 650	36,56
21.07 F II d) 2	13,24	34,50	2,38	9,567	1,985	8 059	42,89
21.07 F II e)	13,82	37,50	2,57	10,395	1,829	8 232	45,26
21.07 F III a) 1	14,36	38,50	2,67	10,956	1,893	8 553	47,03
21.07 F III a) 2 aa)	16,74	44,00	3,02	12,258	2,474	10 164	54,26
21.07 F III a) 2 bb)	17,92	46,50	3,20	12,909	2,764	10 969	57,88
21.07 F III b) 1	15,60	42,00	2,90	11,874	2,057	9 292	51,09
21.07 F III b) 2	17,62	46,50	3,19	12,914	2,591	10 691	57,16
21.07 F III c) 1	16,57	45,00	3,09	12,595	2,187	9 872	54,28
21.07 F III c) 2	18,65	49,00	3,39	13,734	2,695	11 281	60,61
21.07 F III d) 1	18,35	49,50	3,41	13,907	2,422	10 927	60,08
21.07 F III d) 2	19,24	51,50	3,55	14,395	2,640	11 531	62,79
21.07 F III e)	19,67	53,00	3,66	14,890	2,599	11 718	64,43
21.07 F IV a) 1	21,54	58,00	4,01	16,434	2,839	12 830	70,54
21.07 F IV a) 2	23,92	63,00	4,36	17,736	3,420	14 440	77,77
21.07 F IV b) 1	22,78	61,50	4,24	17,352	3,004	13 568	74,60
21.07 F IV b) 2	24,31	64,50	4,46	18,189	3,377	14 604	79,25
21.07 F IV c)	23,75	64,00	4,42	18,073	3,133	14 148	77,79
21.07 F V a) 1	32,31	87,00	6,01	24,651	4,258	19 245	105,81
21.07 F V a) 2	32,90	88,50	6,10	24,977	4,404	19 647	107,62
21.07 F V b)	33,20	89,50	6,18	25,307	4,376	19 772	108,71
21.07 F VI à F IX	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)
29.04 C III a) 1	6,25	13,50	0,92	3,545	1,468	4 237	19,02
29.04 C III a) 2	7,97	21,50	1,48	5,901	1,060	4 747	26,10
29.04 C III b) 1	8,90	19,00	1,31	5,050	2,092	6 036	27,10
29.04 C III b) 2	11,34	30,50	2,11	8,392	1,507	6 751	37,12

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants a octroyer a l'importation et a percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
35.05 A	6,86	14,50	1,01	3,896	1,614	4 656	20,90
38.19 T I a)	6,25	13,50	0,92	3,545	1,468	4 237	19,02
38.19 T I b)	7,97	21,50	1,48	5,901	1,060	4 747	26,10
38.19 T II a)	8,90	19,00	1,31	5,050	2,092	6 036	27,10
38.19 T II b)	11,34	30,50	2,11	8,392	1,507	6 751	37,12

(*) Ces montants s'appliquent à partir du 4 juillet 1977.

(*) These amounts shall apply from 4 July 1977.

(*) Diese Beträge sind anwendbar ab 4. Juli 1977.

(*) Questi importi sono applicabili a partire dal 4 luglio 1977.

(*) Deze bedragen zijn van toepassing met ingang van 4 juli 1977.

(*) Disse beløb anvendes fra den 4. juli 1977.

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenu dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zukker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 F VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) De beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 F VI til XI respektive.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69, en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (6) de la partie 5 « secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote (6) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft, wird der Ausgleichsbetrag auf Grund der jeweiligen Mengen an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (6) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (6) della parte 5 « Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari » del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 6 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 6 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
1. — Sektor Rindfleisch	0,925	0,986	1,046	1,148	1,323	1,145
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,925	0,986	1,046	1,148	1,363	1,145
— der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,925	0,986	1,046	1,148	1,323	1,145
— Sektor Schweinefleisch	0,907	0,986	1,046	1,148	1,323	1,145
— Sektor Zucker und Isoglukose	0,925	0,986	1,046	1,148	1,323	1,145
2. — Sektor Getreide — Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine — Sektor Wein	0,907	0,986	1,117	1,228	1,363	1,175